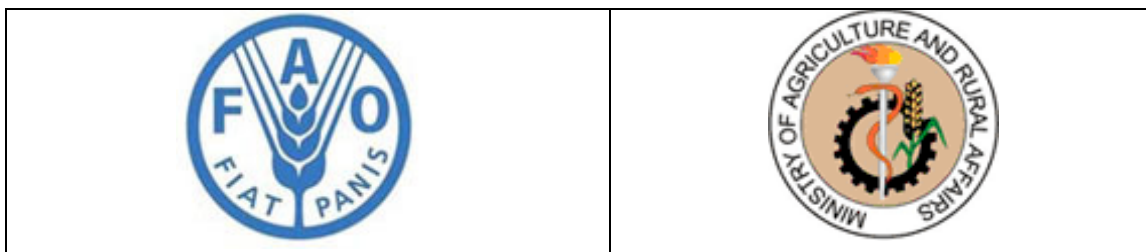


Ноябрь 2010 г.



**ТРЕТЬЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ  
ДЛЯ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В  
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КAVKAZE**

Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г.

**СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ ПО ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ СО ШТАБ-КВАРТИРОЙ  
КОМИССИИ**

## Содержание

I.	Введение.....	2
II.	Процесс принятия решений, связанных с выбором штаб-квартиры Комиссии ....	<b>Error!</b>
	<b>Bookmark not defined.</b>	
III.	Критерии выбора штаб-квартиры Комиссии.....	4
III.1.	Аспекты правовых основ .....	4
III.2.	Эксплуатационные расходы .....	5
III.4.	Удержание персонала .....	7
III.5	Телекоммуникации .....	7
III.6	Расходы на основные услуги.....	7
III.7	Безопасность. ....	8
III.8	Внебюджетное финансирование.....	8

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Предварительная повестка дня Подготовительного совещания Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (справочный документ SACPREP/1) содержит пункт X «Рекомендации, связанные со штаб-квартирой Комиссии (включая Соглашение о штаб-квартире)».

2. Настоящий справочный документ направлен на 1) предоставление руководства по процессу принятия решений для определения штаб-квартиры Комиссии, и 2) определение ряда критериев, которые могут быть использованы для оценки предстоящих заявок стран-членов о размещении штаб-квартиры Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.

## **II. ПРОЦЕСС ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ВЫБОРОМ ШТАБ-КВАРТИРОЙ В ШТАБ-КВАРТИРЕ КОМИССИИ**

3. В связи с решением относительно будущей штаб-квартиры Комиссии, необходимо обратиться к двум вопросам. Первый вопрос касается Членов, которые могут принимать участие в принятии такого решения. Второй вопрос связан с процедурами, применяемыми к решению, которое будет принято.

### **(a) Участие в решении**

4. Параграф 5 Статьи II Соглашения SACFAC гласит, что «штаб-квартирой Комиссии является штаб-квартира Субрегионального бюро ФАО по Центральной Азии в Анкаре, Турция». Однако данная Статья также гласит, что Комиссия после консультации с Генеральным директором Организации, может выбрать, за свой счет, другое месторасположение в Географическом регионе, оговоренном в Статье IV. Мандат на выбор альтернативной штаб-квартиры Комиссии однозначно указывает, что решение должно приниматься Комиссией.

5. Далее в Параграфе 2 Статьи II Соглашения SACFAC гласит, что решения Комиссии принимаются большинством голосов, если настоящее Соглашение не распоряжается иначе, и что «каждая Сторона имеет право одного голоса. Кворум составляет большинство от общего числа Членов Комиссии».

Это означает, что все члены Комиссии могут принимать участие в процессе принятия решений о выборе штаб-квартиры Комиссии.

### **(b) Процедуры, применяемые к решению**

6. Предполагается, что в дополнение к Соглашению SACFAC, процедуры, руководящие решениями, принимаемыми Комиссией, будут изложены в Правилах процедуры Комиссии (которые будут применяться с момента принятия). Таким образом, для того, чтобы процедура принятия решений была законченной, важно принять Правила

процедуры САСФАС до того, как будут приниматься другие решения, включая решение о расположении штаб-квартиры где-либо помимо FAOSEC. Однако, даже если Правила процедуры не будут приняты, принятие решений САСФАС, являющейся органом согласно Статье XIV, и, следовательно, частью структуры ФАО, будет руководствоваться Общими правилами Организации в случае, если Соглашение САСФАС нечего не упоминает по данному и другим аспектам. Это предусматривается проектом Правил процедуры, Параграф 12 Правила IX которого оговаривает следующее:

*Порядок голосования и других соответствующих вопросов, не предусмотренных Соглашением или настоящими Правилами, определяется, mutatis mutandis, согласно положениям Общих правил Организации.*

7. Параграф 2 Статьи II Соглашения САСФАС оговаривает, что решения принимаются большинством поданных голосов, и Кворум составляет большинство от общего числа Членов Комиссии. Таким образом ясно, что решение о местонахождении штаб-квартиры САСФАС, отличающемся от местонахождения, указанного в Параграфе 5 Статьи II (а именно, Анкара, Турция), будет приниматься по результатам голосования.<sup>1</sup>

8. В случае наличия более 2-х кандидатов (потенциальные принимающие стороны штаб-квартиры САСФАС), и кандидат, нация или место расположения не сможет набрать большинство поданных голосов в первом туре голосования, повторные туры голосования проводятся до тех пор, пока один кандидат не получит необходимое большинство голосов (Ср. Параграф 11 Правила XII Общих правил Организации). В практическом смысле и чтобы гарантировать завершенность процесса выборов (в случае проведения нескольких туров голосования) Конференция ФАО приняла решение, согласно которому в ряде случаев, которые можно назвать прецедентами, когда баллотировалось более двух кандидатов, что кандидат или кандидаты, набравшие наименьшее число голосов в первом туре голосования, должны были снять свою кандидатуру, так чтобы следующий тур был проведен между двумя оставшимися кандидатами<sup>2</sup>.

9. Таким образом, решение относительно штаб-квартиры Комиссии будет приниматься путем голосования. В случае наличия более двух кандидатур (например, три

---

<sup>1</sup> Поданные голоса означают «голоса «за» или «против», и не включает воздержаний или дефектные избирательные бюллетени» (Ср. Параграф 4 Правила XII, Общих правил Организации). «Любой избирательный лист, содержащий голоса за кандидатов, число которых превышает вакансии для заполнения, или содержащий голос за лицо, нацию или место расположения не номинированное законным образом, считается дефектным» (Ср. Параграф 4 (d)(i) Правила XII Общих правил Организации).

«Избирательный листок не должен содержать каких-либо обозначений или отметок, кроме обозначений или отметок, необходимых для цели указания голоса» (Ср. Параграф 4 (d)(iii) Правила XII Общих правил Организации).

При условии данных положений «избирательный листок считается законным в случае, «когда не возникает сомнений относительно намерений избирателя» (Ср. Параграф 4 (d)(iv) Правила XII Общих правил Организации).

<sup>2</sup> Это фактически отражено в Параграфе 10 Правила IX Правил процедуры Комиссии, который гласит, что «В случае, когда ни один из кандидатов на должность не получает большинство голосов в первом голосовании, проводится повторное голосование с целью выбора одного из двух кандидатов, получивших наибольшее число голосов. В случае если на повторном голосовании кандидаты получают одинаковое число голосов, Председатель принимает решение о выборе одного из кандидатов путем жребия».

кандидата), Комиссия должна быть готовой к проведению повторных туров голосования и к тому, что в конце первого голосования кандидатура, набравшая наименьшее число голосов, снимает свою кандидатуру, и второй тур голосования проводится между оставшимися кандидатурами, набравшими наибольшее число голосов.

### **III. КРИТЕРИИ ВЫБОРА ШТАБ-КВАРТИРЫ КОМИССИИ**

10. В интересах объективности и прозрачности Члены, заинтересованные в размещении в своей стране Секретариата Комиссии, должны направить уведомление в Комиссию до определенной даты, которая будет определена Комиссией на учредительном совещании Комиссии. Критерии выбора штаб-квартиры могут быть различными. В нижеприведенном списке представлено сочетание критериев, которые были использованы в процессе выбора штаб-квартиры ряда других региональных рыбохозяйственных органов, входящих и не входящих в структуру ФАО.

11. Список не является исключительным и не отражает последовательность приоритетов.

- Аспекты правовых основ
- Эксплуатационные расходы
- Воздушное сообщение/службы
- Удержание персонала
- Телекоммуникации
- Основные услуги
- Вопросы безопасности
- Внебюджетное финансирование

#### **III.1. Аспекты правовых основ**

12. В целях надлежащей работы и функционирования Комиссии важно, чтобы правовые основы страны, где будет расположен Секретариат Комиссии, были благоприятны для Комиссии. Важные аспекты правовых основ включают следующие: Привилегии и иммунитеты, которые должны быть предоставлены ФАО, Комиссии, ее имуществу, фондам и активам, ее постоянному секретариату и членам персонала, а также лицам, исполняющим обязанности от ее лица.

Правила, включая любые ограничения, применяемые к найму иждивенцев членов персонала.

Желание обсуждать с ФАО условия соглашения о штаб-квартире, которое должно, среди прочего, обеспечивать беспрепятственную деятельность ФАО и Комиссии и их персонала, чтобы позволить им эффективно выполнять свои функции<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Соглашение о штаб-квартире должно предусматривать, *среди прочего*: предоставление помещения и его содержание, бесплатно, за счет государства, а также неприкосновенность данного помещения, предоставление привилегий, иммунитетов и льгот, положенных ФАО, Комиссии, их персоналу и иждивенцам; предоставление привилегий, иммунитетов и льгот, положенных Государствам, межправительственным организациям, экспертам и консультантам, во время посещения сессий/совещаний; освобождение от налогов, стоимости акцизных сборов и налога на добавочную стоимость; освобождение от ограничений и запретов на импорт ФАО и Комиссии; освобождение от валютных и обменных ограничений, свободы коммуникации; а также неограниченный ввоз в страну публикаций и информации для использования ФАО и Комиссией. Соглашение также должно

### *III.2. Эксплуатационные расходы*

13. Все члены должны заботиться об эксплуатационных расходах Комиссии, так как это непосредственно влияет на уровень взносов членов Комиссии и на ее работу. Следовательно, и из принципиальных соображений, рассмотрение расходов должно являться ключевым фактором при определении места расположения Секретариата/Штаб-квартиры Комиссии.

14. Стоимость отличается в зависимости от страны, и при сравнении уровней расходов в разных странах необходимо иметь общий критерий измерения расходов. Комиссия по международной гражданской службе публикует суточные ставки для всех членов ООН. Ставки регулярно пересматриваются, как правило, ПРООН, с помощью стандартной и точной методологии. Опубликованные ставки отражают современную объективную оценку расходов внутри страны.

15. Суточные ставки имеют большое значение, потому что они обеспечивают показатель «стоимости жизни» в стране. Более того, ставки также обеспечивают членам показатель расходов на участие в совещаниях. Суточные ставки для стран могут меняться со временем в связи с изменением цен, но относительная градация стран на основе расходов, как правило, остается относительно стабильной, по крайней мере, в краткосрочной и среднесрочной перспективе.

16. В целом международные организации не владеют недвижимым имуществом. Принимающее правительство, как правило, предоставляет служебное помещение. Во многих случаях такое помещение предоставляется бесплатно или за номинальную арендную плату. На самом деле, можно предположить, что это будет международная норма.

17. Некоторые правительства, однако, могут способствовать созданию штаб-квартиры организации, но требуют, чтобы аренда оплачивалась из ее бюджета. Финансовые последствия таких мер необходимо внимательно рассмотреть. В обоих случаях ожидается, что Комиссия будет отвечать за текущие расходы на регулярное содержание, мебель и офисное оборудование, административно-хозяйственные услуги и т.д. Данные расходы могут быть учтены в бюджете. Любое здание или другое помещение, предложенное Комиссии должно соответствовать предполагаемым потребностям Комиссии. Например, будет нерентабельно предоставлять Комиссии здание, которое слишком велико по сравнению с потребностями и потребует дорогостоящего содержания. С другой стороны, необходимо наличие пространства для роста Комиссии из очень мелкого промежуточного функционирования, чтобы удовлетворять предполагаемые потребности государств-членов через пять или десять лет.

18. Непосредственно связаны с эксплуатационными расходами характеристики и состояние здания, где будет расположена штаб-квартира Комиссии и ее Секретариата, включая офисные площади, условия и оборудование для конференций и совещаний

---

содержать «положение об освобождении от ответственности», связанную с готовностью принимающего Правительства урегулировать какие-либо претензии третьих лиц против ФАО и Комиссии, их персонала или других людей, исполняющих от их лица обязанности, связанные с САСФАС, за исключением случаев, когда стороны соглашаются, что такие претензии возникли по причине грубой небрежности и намеренных неправомерных действий данных лиц.

Комиссии и ее вспомогательных органов, а также наличие основных услуг (безопасность, содержание и т.д.).

19. Необходимо четко определить, какая из сторон отвечает за следующее:

- основное содержание и ремонт офисного помещения;
- нормальное содержание и ремонт;
- коммунальные услуги, включая коммуникационное оборудование: (интернет соединение, телефон, факс и т.д.) и другие услуги, например, надежное электроснабжение, предоставленное за умеренную плату.
- площадь, необходимая для офиса будет меблирована и оборудована (включая компьютерное оборудование) принимающим Правительством.
- длительность мер с учетом офисных площадей.

20. В дополнение к офисному помещению требуется рассмотреть стоимость и наличие других необходимых предметов, включая, например, компьютеры, копировальные машины, канцелярские товары, печать и т.д., а также наличие подходящего места для совещаний, конференций, технических совещаний и семинаров Комиссии, в случае если в помещении Комиссии отсутствуют залы для совещаний.

### *III.3. Воздушные сообщения/службы*

24. Надежные, частые и экономичные воздушные перелеты являются необходимыми для плодотворной и эффективной работы Комиссии. Это необходимо для того, чтобы персонал мог передвигаться быстро и беспрепятственно между странами-членами, и чтобы делегаты могли посещать Комиссию при минимальных финансовых и временных затратах своих правительств.

### *III.4. Удержание персонала*

25. Целью настоящей рабочей программы Комиссии является укрепление исследовательской, образовательной и технической поддержки и потенциала информационного обмена для содействия развитию, сохранению, рациональному управлению и наилучшему использованию водных биоресурсов в целях устойчивого развития рыбного хозяйства и аквакультуры во внутренних водоемах регионов Центральной Азии и Кавказа.

### *III.5. Телекоммуникации*

26. Любая региональная организация, планирующая учреждение в Центральной Азии и на Кавказе будет оценивать наличие телекоммуникационной инфраструктуры и ее способности получить надежный и рентабельный доступ в интернет. В наше время доступ в интернет является необходимым условием для правительств, общества и бизнеса. Комиссия не сможет функционировать без рентабельного телефона и доступа в интернет. На самом деле, расходы на коммуникацию могут быть одним из основных факторов бюджета. Доступ в интернет в Центрально-азиатском регионе является более дорогостоящим, чем во многих других регионах мира.

### *III.6. Стоимость основных услуг*

27. Основные услуги для штаб-квартиры Комиссии включают, например, такие услуги как электроснабжение, водоснабжение, газоснабжение, а также банковские и страховые услуги. Как правило, Комиссии не должна инвестировать в резервное энергоснабжение, чтобы гарантировать круглосуточное энергоснабжение и водоснабжение. Однако, учитывая тот факт, что даже в самых развитых странах-членах Комиссии использование аварийных генераторов, гидроаккумулирующего оборудования и резервных блоков питания для компьютеров и т.д. является широко распространенным, необходимо рассмотреть данный вопрос среди критериев отбора.

28. Наличие высококачественных банковских и других финансовых услуг в национальной и иностранной валюте и расходы на данные услуги (например, для международного перевода финансовых средств) сильно отличаются в странах региона. Ограничительные правила финансового сектора могут препятствовать работе Комиссии. Необходимо обеспечить возможность выплаты персоналу и консультантам в местной и иностранной валюте в течение приемлемого периода времени, составляющего несколько дней. Наличие банков с системой на основе сети интернет для проверки счетов и осуществления основных банковских услуг является необходимым.

### *III.7 Безопасность*

29. Требования безопасности ООН опубликованы Объединенными Нациями и подвергаются регулярному пересмотру. Целью данных требований является в первую очередь гарантия безопасности сотрудников ООН во время путешествий в страны во время исполнения рабочих обязанностей. Требования разделены на фазы (от фазы I до фазы IV) и могут применяться как к стране в целом, так и к отдельным ее частям. Требования безопасности могут обуславливаться общей ситуацией законности и правопорядка в стране, военной и гражданской нестабильностью или влиянием стихийных бедствий (например, землетрясений, извержений вулкана и наводнений). Требования безопасности ООН представляют руководство по состоянию социальной и экономической стабильности в стране и считаются объективной оценкой ООН, которая может учитывать множество факторов в определении степени безопасности.

30. Безопасность и ситуация законности и правопорядка в стране является важным элементом среди критериев выбора штаб-квартиры Комиссии. Сотрудники и их семьи, а также делегаты из стран-членов должны безопасно прибывать и перемещаться по городу, где расположена штаб-квартира.

31. Кроме того, сотрудники и их семьи должны иметь чувство безопасности и защищенности, работая в Комиссии. Если штаб-квартира будет расположена в городе с относительно высоким уровнем преступности, принимающая сторона должна будет обеспечить услуги по охране офиса (и если потребуется, места проживания сотрудников).

### *III.8 Внебюджетное финансирование*

32. Притом, что вышеупомянутые вопросы связаны исключительно со штаб-квартирой и сотрудниками, необходимо признать, что Комиссия сможет достичь ожидаемых результатов работы только в случае наличия достаточного финансирования для осуществления своей рабочей программы.

33. Параграфы 1 и 2 Статьи IX Соглашения САСФАС гласят, что «Каждая Сторона Соглашения обязуется выплачивать ежегодные взносы в бюджет Комиссии», и что «На каждой регулярной сессии Комиссия принимает свой бюджет путем консенсуса, с учетом того, что если в ходе данной сессии консенсус не может быть достигнут, вопрос выносится на голосование и бюджет принимается большинством в две трети Сторон настоящего Соглашения».

34. Размер взносов в «автономный» бюджет Комиссии, таким образом, определяется ежегодно и не должен являться критерием выбора штаб-квартиры, так как могут возникать частые изменения.

35. Однако внебюджетное финансирование рабочей программы Комиссии, сотрудников Секретариата, эксплуатационные расходы штаб-квартиры или расходы, связанные с конференциями и совещаниями (например, аренда помещения, расходы на перевод) должны приниматься во внимание как один из критериев выбора.

36. В заключение, критерии, которые будут использованы для выбора штаб-квартиры Комиссии, могут включать такие аспекты как: аспекты правовых основ, эксплуатационные



расходы, воздушное сообщение/услуги, удержание персонала, телекоммуникации, основные услуги, вопросы безопасности, внебюджетное финансирование и т.д. Существенность данных критериев и других возможных критериев требует руководства Подготовительного совещания. Точный список критериев, которые будут использованы, будут определены на Подготовительном совещании Комиссии.

37. Ценность каждого критерия в процессе принятия решений и/или их приоритет являются предметом индивидуальных предпочтений государств-членов Комиссии. Секретариат предполагает, что будет практически невозможно достичь консенсуса в отношении важности и приоритетности каждого критерия, который будет применен. Таким образом, данная оценка ценности и приоритетности каждого критерия оставляется на усмотрение отдельных членов Комиссии, при условии, что учредительное совещание не решит иначе.

38. Проект соглашения о штаб-квартире будет подготовлен Секретариатом для обсуждения и рассмотрения на следующей сессии Подготовительного совещания (или на следующем совещании Организационного комитета) на основе руководства, полученного при обсуждении настоящего справочного документа.

39. На Подготовительном совещании Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе будет необходимо:

- рассмотреть процедуры принятия решений для определения штаб-квартиры Комиссии, и
- рассмотреть (и рекомендовать на Учредительном совещании) критерии, которые могут быть использованы для оценки предстоящих заявок стран-членов о размещении штаб-квартиры Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.